

Source text (Texto fuente)

Término

Término

Source text

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Traducción (507)

Temática

Traductología

Definición del término

The text (written or spoken) which provides the point of departure for a translation [...] the source text will be in a different language from the translation which the translator produces from it.

Fuente / Autor (del término)

Shuttleworth, M. (2021). Dictionary of translation studies (2a ed.). Routledge.

Contexto del término

Many individuals are unaware that the raw material—the original (source) text—has a significant impact on the completed output when it comes to translation.

Fuente / Autor (del contexto)

What is the need of source text for A good translation? (s/f). Cetatranslations.com.

Recuperado el 28 de noviembre de 2024, de

<https://www.cetatranslations.com/en/blog/what-is-the-need-of-source-text-for-a-good-translation-13>

Español

Equivalente en español

Texto fuente

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

texto origen, texto base, texto de partida

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

refiere a la obra que da pie a los análisis estéticos, lingüísticos y de recepción con el fin de evaluar su traducción y su(s) eventual(es) retraducción (retraducciones) mediante diferentes procedimientos.

Fuente / Autor (del término en español)

Texto fuente – GloTrad. (s/f). Colmex.mx. Recuperado el 28 de noviembre de 2024, de <https://glotrad.colmex.mx/texto-fuente/>

Contexto del término en español

Primero se realizó un estudio cuantitativo en el que se comparó el número de términos únicos en cada texto fuente con el número de traducciones únicas de estos términos.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Molina Mejía, J. M., & Betancur Serna, M. (2021). Un precursor desconocido de la sintaxis estructural: H. Tiktin, por Eugenio Coseriu. *Lingüística y literatura*, 42(79), 545–567. <https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n79a30>